

# Tűzoltók vittek adományt Kolontárra

Bútorokat, hűtőszekrényeket, ruhaneműt és tartós élelmiszert vittek több százezer forint értékben adományként a vörösiszap-károsult kolontáriaknak a fehérvárcsurgói önkéntes tűzoltók vasárnap.

A tűzoltóság már másodszor hozott adományt az általuk szervezett gyűjtésből, és eddig több mint egymillió forint értékben adakoztak a károsultaknak. Most ágyakat, székeket, asztalokat, fagyasztóládákat, gyermek és felnőtt téli ruhákat, konzerveket, kompótot és füstölt árut hoztak a szomszédos Bodajk település önkormányzatának segítségével. Az adományokat a kolontári polgármesteri hivatal mellett lévő általános iskolában rakták le, az épület jelenleg adományraktárként üzemel. Az Országos Katasztrófavédelmi Főigazgatóság (OKF) közlése szerint az országban több hivatásos, létesítményi és önkéntes tűzoltóság is szervez, illetve szervezett gyűjtést az elmúlt hetekben.

Az OKF is támogat hasonló kezdeményezéseket – mondta a szervezet szóvivője az MTI\*-nek, megjegyezve, hogy Bakondi György katasztrófavédelmi kormánybiztos, az OKF főigazgatója a fővédnöke annak a jótékonysági segélykoncertnek, amelyet a vörösiszap-károsultak megsegítésére szerveznek november 19-ére a budapesti Jégpalotába. A rendezvény teljes bevételét a Magyar Kármentő Alapba utalják át. Magyarország legnagyobb ipari és ökológiai katasztrófája során az elsőként bevetett tűzoltók közül mintegy tucatnyian szereztek égési sérüléseket a vörösiszapos víztől, mert az első percekben még ők sem tudták, hogy milyen anyaggal van dolguk.

\* Magyar Távirati Iroda

2010. november 7.

Forrás: www.delmagyar.hu

tűzoltó, -t, -ja; -k	r Feuerwehrmann	firefighter, fireman
adomány, -t, -a; -ok	e Spende	donation
ruhanemű, -t, -je; -k	e Bekleidung	clothing
tartós	hier: haltbar	non-perishable
érték, -et, -e; -ek	r Wert	value
vörösiszap-károsult	Rotschlamm geschädigt (Adj.)	affected by red sludge
önkéntes	freiwillig	voluntary
szervezett	organisiert	organized
gyűjtés, -t, -e; -ek	hier: e Sammelaktion	collection
adakozik vkinek	spenden D	to donate
fagyasztóláda, -t, -ja; -k	e Gefriertruhe	freezer
település, -t, -e; -ek	e Ortschaft, e Gemeinde	settlement
önkormányzat, -ot, -a; -ok	hier: e Gemeindeverwaltung	local government
polgármesteri hivatal, -t, -a; -ok	s Bürgermeisteramt	mayor's office
lerak vmit	abstellen A	to deposit
raktár, -t, -a; -ak	s Lager	warehouse
üzemel	funktionieren	to function
Országos Katasztrófavédelmi Főigazgatóság, -ot, -a	Ungarische Hauptdirektion für Katastrophenschutz	National Disaster Control Management/Authority
közlés, -t, -e; -ek	e Mitteilung	memorandum, notice, communication
hivatásos	Berufs-	professional
létesítményi	Betriebs-	company/works
támogat vmit	unterstützen A	to support
kezdeményezés, -t, -e; -ek	e Initiative	initiative
Magyar Távirati Iroda	Ungarische Nachrichtenagentur	Hungarian News Agency
kormánybiztos, -t, -a; -ok	r Regierungskommissar	government commissioner
fővédnök, -öt, -e; -ök	r Schirmherr	patron
jótékonysági segélykoncert, -et, -je; -ek	s Wohltätigkeitskonzert	charity concert
bevétel, -t, -e; -ek	e Einnahme	earnings
Magyar Kármentő Alap, -ot, -ja; -ok	Ungarischer Schadensanierungsfond	Damage Restoration Fund
átutal vhova	überweisen wohin	to transfer
bevet vkit/vmit	einsetzen A	to deploy
közül	hier: von+D   here: of	
tucat, -ot, -ja; -ok	s Dutzend	a dozen
égési sérülés, -t, -e; -ek	e Brandverletzung	burn injury, burn
vkinek dolga van vmivel	zu tun haben mit+D	to have to do with